

12 Diciembre

El Obispo Espiridón de Trimetio en Creta

Partes variables

VÍSPERAS

El sacerdote se viste con epitrajil

Los Stijos con las estrofas al santo

Tono 5

Melodía «Regocijate...»:

Stijo: Si consideraras las iniquidades, oh Señor, Señor, ¿quién subsistirá? Porque cerca de Ti está la propiciación.

Alégrate, reinado de los jefes, confirmación inquebrantable de la Iglesia, gloria de los ortodoxos, fuente de milagros, corriente inagotable de amor, faro resplandeciente, órgano del Espíritu, intelecto divino, manso e inocente, adornado con verdadera sencillez, hombre celestial. ¡Ángel terrenal, obrero de la viña, verdadero amigo de Cristo! ¡Pídele que conceda gran misericordia a quienes te honran!

Stijo: Por causa de tu Nombre he aguardado, Señor. Mi alma ha aguardado a tu ley. Ha esperado mi alma en el Señor

Alégrate, reinado de los jefes, confirmación inquebrantable de la Iglesia, gloria de los ortodoxos, fuente de milagros, corriente inagotable de amor, faro resplandeciente, órgano del Espíritu, intelecto divino, manso e inocente, adornado con verdadera sencillez, hombre celestial. ¡Ángel terrenal, obrero de la viña, verdadero amigo de Cristo! ¡Pídele que conceda gran misericordia a quienes te honran!

Stijo: Desde la vigilia matinal hasta la noche, espere Israel en el Señor

Oh Espiridón, gloria de los padres, verdaderamente demostraste que eres manso y heredero de la tierra de los mansos. Con los tendones de tus sabias y sencillas palabras estrangulaste a Arrio, el enemigo más malvado y demente, por gracia divina. Y, habiendo aclarado para todos el dogma divino, y exaltado por el Espíritu lo que conduce a la salvación, e iluminado más manifiestamente a todos los ortodoxos, indicaste a todos los fieles que glorificaran al Verbo Único como verdaderamente el Unigénito del Padre sin principio. , Quien concede al mundo gran misericordia.

Stijo: Pues cerca del Señor está la misericordia y muy cerca de Él la redención. Y Él redimirá a Israel de todas sus iniquidades.

Oh Espiridón, gloria de los padres, verdaderamente demostraste que eres manso y heredero de la tierra de los mansos. Con los tendones de tus sabias y sencillas palabras estrangulaste a Arrio, el enemigo más malvado y demente, por gracia divina. Y, habiendo aclarado para todos el dogma divino, y exaltado por el Espíritu lo que conduce a la salvación, e iluminado más manifiestamente a todos los ortodoxos, indicaste a todos los fieles que glorificaran al Verbo Único como verdaderamente el Unigénito del Padre sin principio. , Quien concede al mundo gran misericordia.

Stijo: Alabad al Señor, todas las naciones. Alabáadlo, todos los pueblos.

Habiendo matado las pasiones carnales, resucitaste a los muertos por la gracia de Dios, y transformaste una serpiente en oro, y contuviste la furia del río con tu oración, oh padre, Apareciéndote al afligido emperador de noche, te apareciste sánalo acercándote a su corazón cuando el Señor te glorificó más gloriosamente. Por tanto, honramos tu memoria con voz potente y reverenciamos el divino y sagrado santuario de tus reliquias, de donde brota un divino torrente de curaciones y gran misericordia.

Stijo: Pues su misericordia está afianzada sobre nosotros. Y la verdad del Señor permanece por siglos.

Habiendo matado las pasiones carnales, resucitaste a los muertos por la gracia de Dios, y transformaste una serpiente en oro, y contuviste la furia del río con tu oración, oh padre, Apareciéndote al afligido emperador de noche, te apareciste sánalo acercándote a su corazón cuando el Señor te glorificó más gloriosamente. Por tanto, honramos tu memoria con voz potente y reverenciamos el divino y sagrado santuario de tus reliquias, de donde brota un divino torrente de curaciones y gran misericordia.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Tono 1

Oh venerable padre Espiridón, bendito y sabio, por amor de Dios interrogaste a la mujer muerta como si estuviera viva, y transformaste una serpiente en oro para el que estaba acosado por la pobreza, y detuviste el flujo de el río, compadeciéndose del pueblo, y te presentaste ante el emperador como médico por la providencia de Dios; y, como su discípulo, resucitaste a los muertos, y entre muchos padres aclaraste la fe. Por tanto, capacitado para hacer todas las cosas por Cristo, que te fortalece, ¡roga ahora que nuestras almas sean salvas!

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Teotoquio

Uso Ruso

Melodía: “¡Oh, mártires alabados!”:

La Virgen, al contemplar vuestro injusto sacrificio, llorando, te exclamó: ¡Oh Cristo! ¡Oh, Hijo mío dulcísimo! ¿Cómo es que mueres injustamente? ¿Cómo es que Tú, que has colgado toda la tierra sobre las aguas, estás suspendido de un árbol? ¡Oh misericordiosísimo Benefactor, te ruego que no me dejes sola, que soy tu Madre y esclava!

Uso Griego

del ante-festín

Tono 6

Prepárate, oh Gruta, porque la oveja viene con Cristo en su seno. Oh Pesebre, recibe a Aquel que nos liberó a los seres terrestres de la actividad irracional con su palabra. Pastores que velan de noche, sean testigos del asombroso prodigio. Y vosotros, los Magos de Persia, ofreced oro, incienso y mirra al Rey. Porque el Señor ha aparecido de una Madre virgen. Y la Madre, inclinándose sobre Él, lo adoró como sierva, y se dirigió al Niño que tenía en brazos: «¿Cómo fuiste sembrado en mí y cómo fuiste implantado en mí, oh mi Redentor y mi Dios?»

Entrada

El Proquimeno del día

Lecturas

Proverbios (10: 7a; 3:13-16, 18; 8:32, 34, 4, 12, 14, 17, 5-9; 22:19, 21; 15:4b)

7 El recuerdo del justo es bendito

6 La cabeza del honrado atrae bendiciones

13 Dichoso el que encuentra sabiduría, el hombre que logra inteligencia

14 adquirirla vale más que la plata, es más provechosa que el oro

15 y más valiosa que las perlas; no se le comparan las joyas.

16 En la diestra trae largos años, honor y riquezas en la izquierda;

18 es árbol de vida para quienes la acogen, son dichosos los que se aferran a ella.

32 Por tanto, hijos míos, escuchad-me: dichosos los que siguen mis caminos;

34 Dichoso el hombre que me escucha, velando día a día en mi portal, guardando las jambas de mi puerta.

4 «A vosotros os llamo, señores; a los humanos dirijo mi voz:

12 Yo, la sabiduría, habito con la prudencia y busco la compañía de la reflexión.

14 poseo el buen consejo y el acierto, más son la prudencia y el valor;

17 yo amo a los que me aman, los que madrugan por mí me encuentran;

5 inexpertos, aprended sagacidad; necios, adquirid buen juicio».

6 Escuchad, que os hablo con franqueza, mis labios rebosan sinceridad;

7 mi paladar saborea la verdad, mis labios detestan el mal;

8 todas mis palabras son honestas, nada en ellas es pérfido o falso;

9 son claras para el que sabe entender, son rectas para quien tiene conocimiento.

19 Para que pongas tu confianza en el Señor he pensado instruirte hoy.

21 para que puedas conocer la verdad

4 [y está lleno de conocimiento.]

Proverbios (10:31-32; 11:1-10)

31 De boca honrada brota sabiduría, la lengua tramposa será cercenada.

32 Labios honrados destilan agrado, de la boca del malvado brota el engaño.

1 El Señor detesta la balanza engañosa, los pesos exactos lo complacen.

2 Tras la soberbia llega la vergüenza, con los humildes está la sabiduría.

3 La integridad guía a los honrados, la falsedad descarría a los malvados.

- 4 La riqueza es inútil el día del castigo, pero la justicia salva de la muerte.
- 5 La honradez del justo le allana el camino, el malvado caerá en su propia maldad.
- 6 La rectitud salva a los honrados, la codicia acaba con los ruines.
- 7 Muere el malvado y muere su esperanza, acaba la confianza que puso en las riquezas.
- 8 El honrado se libra del peligro, y el malvado entra en su lugar.
- 9 La boca del malvado arruina a su prójimo, el honrado se pone a salvo porque lo sabe.
- 10 Si el justo prospera, se alegra la ciudad, y si se arruina el malvado, hace fiesta.

Sabiduría (4:7-15)

- 7 El justo, aunque muera prematuramente, tendrá descanso.
- 8 Una vejez venerable no son los muchos días, ni se mide por el número de años,
- 9 pues las canas del hombre son la prudencia y la edad avanzada, una vida intachable.
- 10 Agradó a Dios y Dios lo amó, vivía entre pecadores y Dios se lo llevó.
- 11 Lo arrebató para que la maldad no pervirtiera su inteligencia, ni la perfidia sedujera su alma.
- 12 Pues la fascinación del mal oscurece el bien y el vértigo de la pasión pervierte una mente sin malicia.
- 13 Maduró en poco tiempo, cumplió muchos años.
- 14 Como su vida era grata a Dios, se apresuró a sacarlo de la maldad. La gente lo ve y no lo comprende, ni les cabe esto en la cabeza:
- 15 la gracia y la misericordia son para sus elegidos y la protección para sus devotos.

Uso Griego

La Procesión con el icono y Artoclasía, si hay vigilia; si no, a Medianoche

Se abre las Puertas Santas

Tono 1.

Celebramos hoy, hermanos, una fiesta espiritual. Que la Iglesia se alegre y baile en el Espíritu. Porque ese hombre portador de Dios, Espiridón, nos ha convocado. Él es una joya sagrada de jerarca, un río repleto de milagros, la morada del Espíritu Santo, un océano único e inagotable de curaciones y sanaciones, la torre muy firme e inquebrantable de la Iglesia, el pedestal de los santos devotos y la brillante luminaria del mundo entero. Oh Cristo nuestro Dios, a sus fervientes súplicas, salva nuestras almas.

Tono 1.

Tu corazón resplandecía con la luz divina, tu mente estaba iluminada por los rayos del Espíritu, y a todos los habitantes de la tierra te parecías a un ángel, manso y gentil, inocente, completamente resplandeciente en la gracia de Cristo. Por eso concedes abundantemente las peticiones de todos, la curación física y la salvación de nuestras almas.

Tono 1.

¡Qué milagros tan terribles! Tu hija muerta te habló obedientemente con una voz viva. A tu orden verbal, el río dejó de fluir. La enfermedad del gobernante desapareció por tu oración. La serpiente se convirtió en forma de oro. Las personas que habían muerto resucitaron. Hiciste todas estas maravillas, porque Cristo nuestro Dios, el Sumo Sacerdote de todos, obra en ti, oh sabio Jerarca Espiridón, porque eres puro de corazón. Y ahora, a la Trinidad, cuyo dogma proclamaste manifiestamente, ruega por nuestras almas, te rogamos, oh Padre hacedor de milagros.

Tono 1.

Es una fiesta espléndida y un banquete sagrado el que se presenta. Nuestro anfitrión espiritual, Espiridón el hacedor de milagros, nos invita. Venid, todos los creyentes, participemos. Su mesa es divina, sus milagros son dulces. Imitemos su virtud, pues es manso, inocente, sencillo, humano y moderado en todo; y como tal, brilla como una luz entre los obispos, y pide a Cristo que se conceda gran misericordia a todos.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Tono 8

¡Quién puede describir tu excelencia, oh sabio Santo! ¡Quién puede enumerar tus muchos milagros! Viviste en la tierra como un ángel, oh devoto Padre. Estamos asombrados por los milagros que realizas para todos. No solo curas enfermedades graves, sino también las pasiones de las almas de quienes se acercan a ti con sinceridad. Porque Cristo, el Rey de todo, te ha glorificado maravillosamente, oh santísimo Espiridón, orgullo y alegría de todos los obispos. Te rogamos que intercedas ante el Señor en nombre de nuestras almas.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 8

Oh Belén, acoge a la ciudad madre de Dios, que viene a dar a luz la luz que nunca se apaga. Ángeles del cielo, maravillaos; gente de la tierra, dad gloria. Magos de Persia, traed vuestro triple don precioso. Pastores del campo, cantad el himno tres veces santo. Que todo lo que respira alabe al Señor que hace todas las cosas.

Uso Ruso

Los Stijos Posteriores con las estrofas

del Octojos

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Oh padre Espiridón, venerable y sabio, por tus virtudes has demostrado ser un tesoro divino de jerarcas. Por lo que, siendo un intercesor de la Iglesia, expulsaste al jefe de los herejes y, en concilio, aplastaste la blasfemia de Arrio hasta la tierra. Por lo tanto, obrando maravillas en palabras y hechos, suplica a Cristo que nuestras almas se salven.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Melodía: “Cuando desde el Árbol ...”:

Al contemplar Tu injusta muerte, oh Cristo, * la Virgen, te gritó, llorando: * “¡Oh mi dulcísimo Niño! * ¿Cómo es que mueres injustamente? * ¿Cómo es que Tú que has suspendido toda la tierra sobre las aguas * cuelgas del Árbol *? * No me dejes sola, * a quien soy tu Madre y sierva, ** te lo ruego, ¡oh Benefactor muy misericordioso!

Uso Griego

Tono 1.

Melodía: : “ Los Nefilim de luz...”

Una reunión festiva es ésta, y un banquete sagrado; venid, creyentes, participemos de él. De hecho, Espiridón, nuestro anfitrión espiritual, nos invita a unirnos a él. Su mesa es divina, y dulces son sus milagros, sus obras son inmortales. Imitemos su gentileza, su inocencia, su sencillez, su humanidad, su sabiduría respecto a todo. En estas virtudes brilló como una luz entre los jerarcas.

Stijo: Preciosa a los ojos del Señor es la muerte de Su santo.

Gran hacedor de virtudes y milagros fuiste tú, oh Espiridón el más sabio. Con lo primero hiciste tu vida más brillante que la luz del sol, y con lo segundo iluminaste la tierra más que el relámpago en el cielo; y tú apareciste más hermoso que ambos, oh Padre devoto, a los que en la fe se refugian en tu protección.

Stijo: Oh Señor, tus sacerdotes se vestirán de justicia; Tus santos se alegrarán grandemente.

¡Oh asombroso milagro! la niña muerta habló con voz viva a ti que creíste; la corriente del río se invirtió por tu orden; la enfermedad del Emperador se fue por tu oración; la serpiente se transformó en oro; los muertos resucitaron. Porque Cristo estaba trabajando en ti, oh Espiridón el sacerdote, que proclamaste abiertamente el dogma de la Trinidad.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

de Menaio

Tono 2.

Oh devoto y sabio Padre Espiridón, por tus virtudes demostraste ser una gema divina de jerarcas. Por eso, cuando te convertiste en guardián de la Iglesia, expulsaste a los líderes de la herejía y en el Sínodo derribaste la blasfemia de Arrio. Por tanto, como hacedor de milagros tanto en hechos como en palabras, rogad al Salvador que salve nuestras almas.

Ahor y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

del ante-festín

Tono 2.

He aquí que el tiempo de nuestra salvación está cerca. Prepárate, oh Gruta; la Virgen está próxima a dar a luz. Belén, tierra de Judá, regocíjate y alégrate, porque nuestro Señor ha resucitado de entre ti. Escuchad, oh montañas y colinas, y región alrededor de Judea, porque Cristo viene a salvar al hombre que Él creó, en Su amor por la humanidad.

Tropario

Tono 4

La verdad de las cosas te reveló a tu rebaño como regla de fe, * ícono de mansedumbre, y maestro de templanza; * por lo cual, has alcanzado las alturas mediante la humildad y las riquezas mediante la pobreza; * Oh jerarca Espiridón nuestro padre, ** suplica a Cristo Dios, que nuestras almas sean salvas.

O

Tono 1

Fuiste mostrado como un campeón del Primer Concilio * y un hacedor de maravillas, oh Espiridón, nuestro padre portador de Dios. * Por lo cual hablaste a un muerto en el sepulcro, * y transformaste una serpiente en oro. * Y, mientras cantabas tus santas oraciones, * tenías ángeles sirviendo contigo, oh Santísimo. * ¡Gloria a Aquel que te ha dado fuerzas! * ¡Gloria a Aquel que te ha coronado! ** ¡Gloria a Aquel que por medio de ti obra curaciones para todos!

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Teotoquio

Virgen Madre de Dios, salve María, llena eres de gracia; el Señor es contigo. Bendito sea entre mujeres, y bendito es el fruto de ti vientre, porque pariste al Salvador de nuestras almas.

MAITINES

Tropario

Tono 4

La verdad de las cosas te reveló a tu rebaño como regla de fe, * ícono de mansedumbre, y maestro de templanza; * por lo cual, has alcanzado las alturas mediante la humildad y las riquezas mediante la pobreza; * Oh jerarca Espiridón nuestro padre, ** suplica a Cristo Dios, que nuestras almas sean salvas.

O

Tono 1

Fuiste mostrado como un campeón del Primer Concilio * y un hacedor de maravillas, oh Espiridón, nuestro padre portador de Dios. * Por lo cual hablaste a un muerto en el sepulcro, * y transformaste una serpiente en oro. * Y, mientras cantabas tus santas oraciones, * tenías ángeles sirviendo contigo, oh Santísimo. * ¡Gloria a Aquel que te ha dado fuerzas! * ¡Gloria a Aquel que te ha coronado! ** ¡Gloria a Aquel que por medio de ti obra curaciones para todos!

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Tono 1

Melodía: “La piedra fue sellada....”

Cuando Gabriel te dijo: “¡Alégrate!”, Virgen bendita, * y tú dijiste tu asentimiento, el Señor de todo se encarnó * en ti, que se convirtió en el Arca santa, * como dijo antiguamente el justo rey David. * Llevabas a tu Creador, y así tu seno era más ancho que los cielos. * ¡Gloria a Aquel que habitó dentro de ti! * ¡Gloria a Aquel que salió de Ti! * ¡Gloria a Aquel que por tu parto nos liberó!

Los Himnos de la sesión después de la Primera Katisma

Tono 3

Melodía: “ Eras tan hermoso.,,”

Convertiste una serpiente en oro, oh santo Jerarca, * y con tus palabras como cuerdas * sofocaste a Arrio * que era un hereje malvado e impío, oh Santo portador de Dios. * Tú, oh padre Espiridón, * sanaste al Emperador, * y resucitaste a los muertos, * y expulsaste a los demonios de los hombres. * Por eso nos reunimos para honrar * tu venerable memoria con himnos de alabanza.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Convertiste una serpiente en oro, oh santo Jerarca, * y con tus palabras como cuerdas * sofocaste a Arrio * que era un hereje malvado e impío, oh Santo portador de Dios. * Tú, oh padre Espiridón, * sanaste al Emperador, * y resucitaste a los muertos, * y expulsaste a los demonios de los hombres. * Por eso nos reunimos para honrar * tu venerable memoria con himnos de alabanza.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

del ante-festín

Tono 3

Melodía: "Eras tan hermosa..."

Repleto de alegría absoluta * está todo el universo, * porque la Virgen Doncella * está próxima a dar a luz * al Señor y Rey de todo. * ¡Oh maravilla inexplicable! * El principio es lo Incomenzado, * y lo Incarne está tomando carne; * y la cueva recibe a Aquel * que lo abarca todo. * Oh Belén y toda la creación, * exultad y bailad de alegría en este día de fiesta anticipada.

Los Himnos de la sesión después de la Segunda Katisma

Tono 4.

Melodía: "Ven rápidamente..."

Padre, tú embelleciste la Iglesia de Cristo con tus palabras; * además honraste con tus obras la imagen de Dios, * oh bendito San Espiridón, * brillando la luz de la virtud en el mundo por tu templanza, * brillando la gracia de la curación sobre todos los que te suplican. * Y por eso con fe observamos tu memorial festivo.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Padre, tú embelleciste la Iglesia de Cristo con tus palabras; * además honraste con tus obras la imagen de Dios, * oh bendito San Espiridón, * brillando la luz de la virtud en el mundo por tu templanza, * brillando la gracia de la curación sobre todos los que te suplican. * Y por eso con fe observamos tu memorial festivo.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

del ante-festín

Tono 4.

Melodía: "Ven rápidamente..."

Vírgenes, sed líderes en la alegría de la Virgen en este día; * Oh madres, cantad en alabanza a la procesión que escolta a la Madre de Cristo nuestro Dios. * Magos, uníos a los ángeles y cantad con nosotros, oh pastores. * Ella viene a la ciudad de Belén para dar a luz. * Oh Dios, por su intercesión, salva nuestras almas, te rogamos.

Polieleos

Magnificación

Te magnificamos, oh santo jerarca Espiridón, y honramos tu santa memoria; porque tú ruegas a Cristo Dios por nosotros.

Stijo: Oíd esto, naciones todas; escuchad, todos los que habitáis en el mundo.

Stijo: Mi boca hablará sabiduría, y la meditación de mi corazón producirá entendimiento.

Stijo: Venid, hijos, escuchadme; Te enseñaré el temor del Señor.

Stijo: He proclamado las buenas nuevas de justicia en la gran congregación.

Stijo: Tu verdad y tu salvación he declarado.

Stijo: Anunciaré tu nombre a mis hermanos; en medio de la congregación te alabaré.

Stijo: Que pueda oír la voz de tu alabanza y contar todas tus obras maravillosas.

Stijo: Oh Señor, he amado el esplendor de tu casa, y el lugar donde mora tu gloria.

Stijo: He aborrecido la congregación de los malhechores, y con los impíos no me sentaré.

Stijo: Porque he guardado los caminos del Señor, y no he obrado impíamente hacia mi Dios.

Stijo: La boca del justo meditará sabiduría, y su lengua hablará juicio.

Stijo: Su justicia permanece por los siglos de los siglos,

Stijo: Tus sacerdotes se vestirán de justicia, y tus santos se regocijarán.

Stijo: Bienaventurados los que habitan en Tu casa; por los siglos de los siglos te alabarán.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.
Amén.

Los Himnos de la sesión

Tono 8

Melodía: «Al concebir la Sabiduría...»

A los gobernantes y a los clérigos, en la augusta * convocación, les explicaste ingeniosamente * el poder de la Trinidad * de una manera que honraba a Dios. * Ellos fueron testigos de cómo proclamabas la Divinidad única * y dogmatizabas claramente que tres son en esencia uno. * Por lo tanto, por inspiración divina, derribaste * al filósofo verboso, por el poder del Espíritu, * oh piadosísimo Jerarca. * Intercede ante Cristo nuestro Dios * para que conceda perdón de las ofensas * a quienes guardan tu santísima memoria con fe y amor.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre y por los siglos de los siglos.
Amén

Tono 8

Melodía: “Al concebir la sabiduría...”

¡Como el ardiente Trono de nuestro Dios, regocíjate! * ¡Santa Doncella, como la Cátedra del Rey, regocíjate! * ¡Cama con cobertor púrpura, Cámara adornada de oro y púrpura, * el Templo más exquisito y Manto de color púrpuro, * Candelabro brillantemente brillante y Carro portador de relámpagos! * Ciudad de doce murallas, alégrate, oh Madre de Dios; * Puerta labrada en oro, Cámara nupcial hermosísima, * Mesa sagrada de oro resplandeciente; * Morada adornada por Dios, * ¡Oh alégrate, gloriosa Esposa sobre la que ha llovido el sol! * ¡Oh alégrate, como la única majestad de mi alma!

Antífona

Tono 4

Desde mi juventud muchas pasiones me acosaron, pero Tú oh mi Salvador, socórreme y sálvame.

Vosotros que odiáis a Sión, seréis detestados por el Señor, como hierba en el fuego seréis secados.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre y por los siglos de los siglos.
Amén

Por el Espíritu Santo es vivificada toda alma, exaltada por la purificación e iluminada por la Unidad Triuno en una forma sagradamente misteriosa.

El Proquimeno

Mi boca hablará sabiduría, y la meditación de mi corazón, inteligencia. (dos veces)

Stijo: Oíd esto, naciones todas; prestad oído, todos los habitantes del mundo.

Mi boca hablará sabiduría, y la meditación de mi corazón, inteligencia.

El Evangelio

Juan (10:9-16)

9 Yo soy la puerta: quien entre por mí se salvará y podrá entrar y salir, y encontrará pastos.

10 El ladrón no entra sino para robar y matar y hacer estragos; yo he venido para que tengan vida y la tengan abundante.

11 Yo soy el Buen Pastor. El buen pastor da su vida por las ovejas;

12 el asalariado, que no es pastor ni dueño de las ovejas, ve venir al lobo, abandona las ovejas y huye; y el lobo las roba y las dispersa;

13 y es que a un asalariado no le importan las ovejas.

14 Yo soy el Buen Pastor, que conozco a las mías, y las mías me conocen,

15 igual que el Padre me conoce, y yo conozco al Padre; yo doy mi vida por las ovejas.

16 Tengo, además, otras ovejas que no son de este redil; también a esas las tengo que traer, y escucharán mi voz, y habrá un solo rebaño y un solo Pastor.

Salmo 50 (51)

Tono 6

Oh Espiridón el Sabio, tú eres la alegría y la flor y nata de los Padres; iluminas los cuatro rincones del mundo con el esplendor de tus milagros. Tú derribaste la locura de Arrio. Ruega al Salvador que salve nuestras almas.

CANON

ODA 1

a la Teotokos

de Teófano

Tono 2

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

En lo profundo de la antigüedad, el Poder infinito abrumó a todo el ejército del Faraón. * Pero el Verbo Encarnado aniquiló el pecado pernicioso. * Extremadamente glorioso es el Señor, * porque gloriosamente ha sido glorificado.

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

Habiendo llegado a la tierra de los mansos, siendo tú mismo manso, misericordioso y puro, oh padre, calma la presente tempestad de mi corazón, para que, en divina tranquilidad, pueda cantarte.

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

Habiendo limpiado tu alma del crecimiento excesivo de las pasiones mediante el cultivo piadoso, oh padre Espiridón, te volviste semejante a un dios y fuiste enriquecido por el esplendor más radiante del Espíritu divino. Por tanto, iluminas a quienes te bendicen sinceramente.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Tomándote de un rebaño como lo hizo con David, el Creador te nombró como el pastor más eminente de las ovejas racionales, brillando en sencillez y mansedumbre, y adornado con ingenuidad, oh venerable pastor.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Oh Virgen santísima y pura, ilumina y santifica mis pensamientos y mi alma, te lo ruego, disipando las nubes de mi ignorancia y quitando las tinieblas del pecado, para que pueda bendecirte como es debido.

Katabasia

Cristo ha nacido, dad gloria. Cristo viene del cielo, encuentrelo. Cristo está en la tierra, exaltados sed. Oh toda la tierra, cantad al Señor, y cantad alabanzas con alegría, oh pueblos, porque Él ha sido glorificado.

ODA 3

a la Teotokos

Tono 2

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

Tú me has afirmado sobre la roca de la fe, * y mi boca se ha envalentonado contra mis enemigos. * Porque mi espíritu se regocija cuando canto: * No hay nadie tan santo como nuestro Dios * ni nadie más justo que Tú, oh Señor.

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

Habiendo iluminado tu mente con imparcialidad y adornándote con la humildad divina, recibiste los dones del Espíritu para expulsar los espíritus malignos y aliviar las debilidades de aquellos que fielmente te honran, oh santísimo.

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

Habiendo matado a la serpiente, autora del mal, y pisoteado la inclinación a la avaricia, oh santo jerarca, compadeciéndote del necesitado, transformaste una serpiente en un adorno de oro con tus sagradas oraciones, oh venerable padre.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Ascendiste a la montaña del desapasionamiento; Entraste en las tinieblas de la visión de Dios y recibiste la ley de la salvación en las tablas de tu corazón, por cuanto eres el más sagrado y fiel favorito de tu Maestro.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Sana las heridas de mi alma, oh Esposa de Dios, e ilumina mi mente que ha sido oscurecida por la negligencia, para que pueda cantar: No hay nadie libre de culpa excepto tú, oh Inmaculada, y nadie puro excepto tú, oh Señora.

Katabasia

Al Hijo que fue engendrado del Padre sin cambio antes de todos los siglos, y en los últimos tiempos, sin semilla, fue hecho carne de la Virgen, a Cristo nuestro Dios clamemos en voz alta: «Tú has levantado nuestro cuerno, santo eres Tú, oh Señor.»

Los Himnos de la sesión

Uso Ruso

Melodía: «De la Sabiduría...»

Brillaste como un pastor divinamente designado, oh Espiridón, levantado del pastoreo de ovejas por Dios, quien te encomendó presidir la Iglesia de Cristo. Ahuyentaste a los lobos de la falsa enseñanza con tus palabras, haciendo pastar tu rebaño en los pastos de la piedad. Por lo tanto, afirmaste la Fe por la sabiduría del Espíritu en medio de los padres portadores de Dios, oh bendito jerarca. Rueda a Cristo Dios, que conceda la remisión de los pecados a los que celebran con amor tu santa memoria.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Como Esposa inmaculada del Creador, * Madre del Redentor, que no conoció hombre, * y como receptáculo del Consolador, oh toda-himnada * apresúrate a liberarme, * la vil morada de la iniquidad y juguete noético de los demonios, * de sus malvadas maquinaciones; * y hazme la luminosa morada de las virtudes, * oh tú, incorrupto portador de luz. * Aleja las nubes de las pasiones y concede que, * por tus súplicas, * pueda recibir una porción en lo alto ** y compartir la luz que nunca mengua.

O si es un Miércoles o Viernes

La cordera, contemplando a su Cordero, Pastor y Redentor en la Cruz, llorando, exclamando y lamentándose amargamente, gritó: El mundo lo hace. Alégrate, recibiendo por ti la liberación, pero mi vientre arde al contemplar tu crucifixión, que soportas en la tierna compasión de tu misericordia. ¡Oh paciente Señor, abismo y fuente inagotable de misericordia, ten piedad y concede la remisión de los pecados a quienes cantan con fe tu divina Pasión!

Uso Griego

Tono 8

Melodía: “Al concebir la sabiduría...”

¡Te revelaste como un pastor divinamente designado, Espiridon,/levantado de cuidar ovejas por Dios que te confió para presidir la Iglesia de Cristo!/Con tus palabras, alejaste a los lobos de la falsa enseñanza,/apacentaste tu rebaño en el pasto de la verdadera piedad./Por lo tanto, en medio de los padres portadores de Dios, bendito jerarca,/

afirmaste la fe por la sabiduría del Espíritu./Ruega a Cristo Dios que conceda la remisión de los pecados//a los que celebran tu santa memoria con amor! [OCA]

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre y por los siglos de los siglos.
Amén

Tono 8.

Melodía: Cuando percibió.

Al observar estos días santos antes de la gran fiesta * de la Natividad de Cristo, venid, oh creyentes, * celebrémosla y saludémosla dignamente * como los magos y llevemos nuestras virtudes en lugar de dones; * un nuevo cántico de las huestes angélicas cantemos * al Hijo de la Esclava de Dios, que fue concebido sin semilla * y nació para nosotros en Belén, * a quien el universo glorifica.

ODA 4

a la Teotokos

Tono 2

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

:De una Virgen saliste, no como embajador, * ni como ángel, * sino como el mismo Señor encarnado, * y me salvaste a mí, a todo el hombre; * por lo que clamo a Ti: * «¡Gloria a Tu poder, oh Señor!»

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

Incendiado por el carbón ardiente del Espíritu honrado, quemaste todo el combustible fácilmente encendido de las pasiones, oh bienaventurado, iluminando el mundo con los rayos ardientes de tus virtudes.

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

Habiendo matado los movimientos de tu carne, oh divinamente inspirado, resucitaste a los muertos con tu llamado que imparte vida. Por tanto, te suplico: ¡Viva mi alma asesinada, oh padre!

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Oh padre, la mujer muerta, obedeciéndote, habló, y por tus órdenes se contuvo la furia del río. Porque fuiste revelado como un hacedor de maravillas dotado de la gracia divina, oh bendito.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Los profetas predijeron el incomprensible abismo de tu misterio, porque sólo tú, oh puro, diste a luz al Incognoscible, Quien, en Su inefable tierna compasión, se encarnó.

Katabasia

Vara de la raíz de Jesé, y flor que brotó de su tallo, oh Cristo, Tú has brotado de la Virgen. De la montaña sombreada por el bosque has venido tú, hecho carne de la que no conoció matrimonio, oh Dios, que no eres formado de materia. Gloria a Tu poder, oh Señor.

ODA 5

a la Teotokos

Tono 2

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

Oh Cristo mi Salvador, la iluminación de los que yacen en la oscuridad.naturaleza del pecado. * Me levanto temprano para cantarte, oh Rey de Paz, * ilumíname con Tu resplandor, * porque no conozco otro Dios que Tú.

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

El río de los dones que hay en ti riega cada corazón, oh venerable, y concede abundantemente salud a todos, moviendo a todos a glorificar a Dios, quien te ha glorificado y honrado con toda clase de maravillas.

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

El emperador terrenal te reconoció claramente como un verdadero servidor del Rey celestial, lleno de dones divinos, oh bendito, cuando viniste a él, proclamando al gran Médico, que es Dios.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Emulando el carácter hospitalario de Abraham, abriste las puertas de tu casa a todos, y fuiste todo para todos, acordándote de los que estaban en mala situación, oh bendito Espiridón.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Para nosotros diste a luz a un Niño recién nacido, que antes de los siglos fue engendrado del Padre sin principio, oh Doncella. A Él suplicas como a tu Hijo y Dios, que perdone a aquellos que, con alma pura, te proclaman Teotokos.

Katabasia

Como eres Dios de paz y Padre de compasiones, nos has enviado a tu ángel de gran consejo, concediéndonos paz. Por tanto, guiados hacia la luz del conocimiento de Dios, y velando de noche te glorificamos, oh Amante de la Humanidad.

ODA 6

a la Teotokos

Tono 2

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

Girado en el abismo del pecado, * apelo al abismo insondable de tu compasión: *
Levántame de la corrupción, oh Dios.

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

El oro era como un lodo para ti, que brillabas con más santidad que el oro y te enriquecías con los dorísimos dones del Espíritu, oh venerable.

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

Sirviendo a tu Maestro con pureza, oh venerable, tuviste una multitud de huestes angelicales sirviéndote con voces invisibles, oh más sagrada.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Oh padre glorioso y todo sabio, tu vida te ha hecho más glorioso para el mundo. Por eso, regocijados, los que te cantamos celebramos tu divina memoria.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Más espacioso que los cielos era tu vientre, que contenía a Dios a quien ningún lugar puede contener, oh santísima virgen Esposa de Dios, que no conociste varón.

Katabasia

El monstruo marino escupió a Jonás tal como lo había recibido, como un niño desde el vientre: mientras que el Verbo, habiendo morado en la Virgen y tomado carne, salió de ella y la mantuvo incorrupta. Por no estar sujeto a corrupción. Preservó a su Madre libre de todo mal.

Kontaquio

Tono 2

Melodía: «Buscando lo Más Alto...»

Oh santísimo, herido de amor a Cristo, * y dando alas a tu mente mediante el resplandor del Espíritu, * encontraste tu obra cumplida en la actividad de la visión divina. * Oh tú que agradas a Dios, divina oblación, ** suplícale que la divina iluminación sea concedida a todos.

Ikos

Alabemos ahora a Espiridón, el jerarca del Señor, santificado desde el vientre de su madre, que recibió las tablas de la gracia de la gloria divina, como uno de los más gloriosos en milagros de toda la creación, como testigo ferviente del resplandor divino. , intercesor de los pobres y guía espiritual de los pecadores; porque se ha convertido en oblación divina para el trono de Cristo, pidiendo iluminación divina para todos.

ODA 7

a la Teotokos

Tono 2

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

El orden impío del tirano sin ley * avivó la llama rugiente; * pero Cristo inundó con el Espíritu a los hijos temerosos de Dios, * por eso es bendito y supremo exaltado.

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

Habiendo adquirido la ingenuidad de Moisés, la mansedumbre de David y la integridad de Job de Uz, te convertiste en morada del Espíritu, cantando muy sagradamente: «¡Bendito y supremamente glorioso eres!»

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

Las lluvias del cielo cayeron sobre tu cabeza durante la cosecha y prefiguraron el futuro; porque, como tú dijiste, Dios glorificó tu divina memoria, santificando a los fieles por tu mediación.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

En el concilio de los padres te glorificó Dios, que guardaste tus palabras en el juicio, oh bienaventurado. Los sacaste a luz con fe, revelando abiertamente las locuras del más irracional Arrio y destruyendo su oposición.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Por el Verbo inefable, oh Virgen, hiciste brotar el Racimo de uvas como el único Pámpano

inculto y que derrama el vino que alegra a toda la humanidad, santifica a los mortales y disipa toda la embriaguez de los malvados.

Katabasia

Despreciando el decreto impío, los Hijos educados juntos en la piedad no temieron la amenaza del fuego, sino que, de pie en medio de las llamas, cantaron: "Oh Dios de nuestros padres, bendito eres".

ODA 8

a la Teotokos

Tono 2

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

En Babilonia, la actividad del fuego estuvo una vez dividida, * porque, por mandato de Dios consumió a los caldeos, * pero roció a los fieles, que cantan: * ¡Benedicid al Señor, todas las obras del Señor!

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

Extinguiste el horno de las pasiones con divinos derramamientos del Espíritu divino, oh padre, derramando un rocío que quita la fiebre de los enfermos que alguna vez recurren a ti con fe, oh bendito Spyridon, tú que eres más noéticamente rico. .

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

Ingenuo, recto, manso, misericordioso, sin tener en cuenta los males que te habían hecho, amoroso y hospitalario fuiste, oh santísimo jerarca, adornado con la sabiduría de la Ortodoxia, oh venerable. Por tanto, te honramos con fe.

Bendigamos al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Antiguamente, la mujer muerta, cuando tú la interrogabas, oh padre, respondía como si estuviera viva. ¡Oh, qué maravilla más maravillosa! ¡Oh qué misterio más glorioso! ¡Oh, la gracia que has recibido, habiéndose adornado con una vida angelical, oh maravilloso!

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Sana las pasiones de mi corazón con tu misericordia, oh toda-himnada; Calma mi mente, ilumina mi alma y guíame a caminar por los senderos de la salvación, para que siempre pueda cantarte himnos, oh toda-himnada.

Katabasia

El horno húmedo de rocío mostró una imagen de una maravilla más allá de la naturaleza, porque no quemó a los jóvenes que había recibido; ni el fuego de la Deidad consumió a la Virgen cuando descendió a su vientre. Por lo cual, cantando, cantamos: «¡Que toda la creación bendiga al Señor y exaltadle supremamente por todos los siglos!»

ODA 9

a la Teotokos

Tono 2

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

El Hijo del Padre sin principio, Dios y Señor, * se nos ha aparecido encarnado de una Virgen, * para iluminar a los que están en las tinieblas, * y para reunir a los disperso; * por eso magnificamos a la Teotokos, toda himnada.

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

Exaltado entre los padres portadores de Dios, proclamaste abiertamente que el Hijo del Padre sin principio es de una esencia e igualmente eterno con el Padre, y tapaste la boca de los inicuos, oh todo bendito y santo jerarca.

Stijo: Santo Espiridón, ruega por nosotros

Oh sol radiante, adorno de los padres, gloria de los sacerdotes, conversador con los ángeles: por tus oraciones concede la Luz incesante a aquellos que ahora celebran gozosamente tu memoria portadora de luz.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Con voz de júbilo han recibido las divinas mansiones, la ciudad celestial y el hermoso coro de los que celebran fiesta tu alma, que ha sido santificada y adornada con las virtudes, oh bienaventurada.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

El gran misterio de tu nacimiento, que sobrepasa todo entendimiento, asombra a los ángeles, oh divinamente gozoso, deleitando a la asamblea de los venerables y alegrando a los sagrados padres que te cantan a ti, esperanza de nuestras almas, de manera piadosa.

Katabasia

Veo un misterio muy extraño y maravilloso: la cueva es el cielo; la Virgen el trono de los querubines; el pesebre una habitación, en la que está puesto Cristo Dios, a quien nada puede contener. A quien alabamos y magnificamos.

Exapostilario

Uso Ruso

del Octoijos

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

al santo

Melodía: «Él, Quien como Dios ha adornado el cielo con estrellas..»

Oh Espiridón, portador de Dios, luz del mundo, como Moisés y David, cuyo llamado seguiste, el Espíritu te llevó del rebaño irracional al racional.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tú fuiste la causa de las bendiciones otorgadas por Dios al mundo, oh Teotokos. E incluso ahora, por la salvación de todos, muévete a compadecerte de Dios, que fácilmente se apacigua.

Uso Griego

Exapostilario

Tono 3

Melodía: “Luz inalterada...”

O Portador del Espíritu, el Espíritu * te movió de pastorear bestias sin mente * a pastorear un rebaño dotado de razón, * como lo había hecho, oh Espiridón,* en el pasado con Moisés y David, * cuya mansedumbre imitabas

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Modo 3.

Melodía: “El anciano en el templo...”

El Señor te ha glorificado * con muchos signos y prodigios, * oh bendito padre Espiridón. * Porque en el santo Sínodo * proclamaste la Trinidad; * y resucitaste a los muertos; * convertiste la serpiente en oro; * y con tus santas oraciones * detuviste milagrosamente * el curso del río y cruzaste.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Teotoquio

Modo 3.

Melodía: “El anciano en el templo...”

Tú diste a luz a Dios el Logos de Dios, * oh Virgen inmaculada. * Él llevó a cabo muy sabiamente * el plan muy bueno y divino * para la salvación del mundo. * Por eso todos los creyentes * cantamos tus alabanzas como es debido; * porque intercedes ante Él, * para que estemos libres de enfermedades * y de todo tipo de peligro.

Uso Griego

Las Alabanzas

Melodía: « Alegría de las filas del cielo...»

Iluminado con el resplandor del Espíritu, disipaste la oscuridad de los tontos parloteos de Arrio, oh sabio jerarca. Por lo cual, con sencillez, enseñando fielmente la Trinidad, fuiste glorificado por los sabios y doctos, y confirmaste el Concilio.

Iluminado con el resplandor del Espíritu, disipaste la oscuridad de los tontos parloteos de Arrio, oh sabio jerarca. Por lo cual, con sencillez, enseñando fielmente la Trinidad, fuiste glorificado por los sabios y doctos, y confirmaste el Concilio.

Iluminado con rayos celestiales y con el poder de Cristo, otorgas curación tanto del alma como del cuerpo a aquellos que incluso ahora celebran tu memoria con fe, oh padre divinamente bendito y hacedor de maravillas. Nunca dejes de interceder por nosotros.

En tu fidelidad a los mandamientos, mostraste ser un labrador de Cristo, la Vid Verdadera, oh portador de Dios. Por tanto, habiendo recibido místicamente el talento del reino de lo alto, ruega sin cesar por nosotros que te honramos, oh sabio Espiridón.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Tono 4

Oh venerable padre, alabado y santo jerarca, lleno de las enseñanzas de los apóstoles, y manifestado como morada del Espíritu divino por tu vida virtuosa, con tus enseñanzas ahuyentaste a los lobos que asediaban a la Iglesia, y hiciste Limpia la fe de los ortodoxos y fue un pilar y campeón de la piedad. Por eso, haciendo maravillas en tiempos pasados, transformaste una serpiente en oro y resucitaste a una mujer muerta para interrogarla. Sin embargo, oh tú que eres maravilloso entre los padres, conversa con los maestros, suplica al Salvador que salve nuestras almas.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Teotoquio del Octojos

O si es un Miércoles o Viernes

Tono 4

Melodía: «Como un valiente entre los mártires...»

La Purísima Señora, viendo morir a Cristo, que mata al engañador, clamó amargamente al que había salido de su vientre, y maravillándose de su paciencia, exclamó: «¡Oh amado Hijo mío, no te olvides de tu esclava! ¡Oh Amante de la Humanidad, no demores mi consuelo! »

Uso Ruso

Los Stijos Posteriores con las estrofas

del Octojos

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

al santo

Tono 4

Oh venerable padre, alabado y santo jerarca, lleno de las enseñanzas de los apóstoles, y manifestado como morada del Espíritu divino por tu vida virtuosa, con tus enseñanzas ahuyentaste a los lobos que asediaban a la Iglesia, y hiciste Limpia la fe de los ortodoxos y fue un pilar y campeón de la piedad. Por eso, haciendo maravillas en tiempos pasados, transformaste una serpiente en oro y resucitaste a una mujer muerta para interrogarla. Sin embargo, oh tú que eres maravilloso entre los padres, conversa con los maestros, suplica al Salvador que salve nuestras almas.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Teotoquio del Octojos

O si es un Miércoles o Viernes

Tono 4

Melodía: «Como un valiente entre los mártires...»

La Purísima Señora, viendo morir a Cristo, que mata al engañador, clamó amargamente al que había salido de su vientre, y maravillándose de su paciencia, exclamó: «¡Oh amado Hijo mío, no te olvides de tu esclava! ¡Oh Amante de la Humanidad, no demores mi consuelo!»

En el uso Griego, la Gran Doxología

Tropario

Tono 4

La verdad de las cosas te reveló a tu rebaño como regla de fe, * ícono de mansedumbre, y maestro de templanza; * por lo cual, has alcanzado las alturas mediante la humildad y las riquezas mediante la pobreza; * Oh jerarca Espiridón nuestro padre, ** suplica a Cristo Dios, que nuestras almas sean salvas.

O

Tono 1

Fuiste mostrado como un campeón del Primer Concilio * y un hacedor de maravillas, oh Espiridón, nuestro padre portador de Dios. * Por lo cual hablaste a un muerto en el sepulcro, * y transformaste una serpiente en oro. * Y, mientras cantabas tus santas oraciones, * tenías ángeles sirviendo contigo, oh Santísimo. * ¡Gloria a Aquel que te ha dado fuerzas! * ¡Gloria a Aquel que te ha coronado! ** ¡Gloria a Aquel que por medio de ti obra curaciones para todos!

Comienza la Primera Hora

LITURGIA

Las Bienaventuranzas

del Octojos

Stijo: Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos obtendrán misericordia.

Stijo: Bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios

Stijo: Bienaventurados los pacificadores, porque ellos serán llamados hijos de Dios.

Stijo: Bienaventurados los perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el Reino de los Cielos.

de la ODA 3 del canon al santo.

Stijo: Bienaventurados seréis cuando os vituperaren y persiguieren, y dijeren toda clase de mal contra vosotros por mi causa, mintiendo.

Habiendo iluminado tu mente con imparcialidad y adornándote con la humildad divina, recibiste los dones del Espíritu para expulsar los espíritus malignos y aliviar las debilidades de aquellos que fielmente te honran, oh santísimo.

Stijo: Alegraos y regocijaos, porque vuestra recompensa sea grande en los cielos.

Habiendo matado a la serpiente, autora del mal, y pisoteado la inclinación a la avaricia, oh santo jerarca, compadeciéndote del necesitado, transformaste una serpiente en un adorno de oro con tus sagradas oraciones, oh venerable padre.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Ascendiste a la montaña del desapasionamiento; Entraste en las tinieblas de la visión de Dios y recibiste la ley de la salvación en las tablas de tu corazón, por cuanto eres el más sagrado y fiel favorito de tu Maestro.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Sana las heridas de mi alma, oh Esposa de Dios, e ilumina mi mente que ha sido oscurecida por la negligencia, para que pueda cantar: No hay nadie libre de culpa excepto tú, oh Inmaculada, y nadie puro excepto tú, oh Señora. !

Tropario

Tono 4

La verdad de las cosas te reveló a tu rebaño como regla de fe, * ícono de mansedumbre, y maestro de templanza; * por lo cual, has alcanzado las alturas mediante la humildad y las riquezas mediante la pobreza; * Oh jerarca Espiridón nuestro padre, ** suplica a Cristo Dios, que nuestras almas sean salvas.

O

Tono 1

Fuiste mostrado como un campeón del Primer Concilio * y un hacedor de maravillas, oh Espiridón, nuestro padre portador de Dios. * Por lo cual hablaste a un muerto en el sepulcro, * y transformaste una serpiente en oro. * Y, mientras cantabas tus santas oraciones, * tenías ángeles sirviendo contigo, oh Santísimo. * ¡Gloria a Aquel que te ha dado fuerzas! * ¡Gloria a Aquel que te ha coronado! ** ¡Gloria a Aquel que por medio de ti obra curaciones para todos!

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Kontaquio

Tono 2

Oh santísimo, herido de amor a Cristo, * y dando alas a tu mente mediante el resplandor

del Espíritu, * encontraste tu obra cumplida en la actividad de la visión divina. * Oh tú que agradas a Dios, divina oblación, ** suplícale que la divina iluminación sea concedida a todos.

El Proquimeno

Tono 1

Mi boca hablará sabiduría, * y la meditación de mi corazón será de entendimiento (dos veces)

Stijo: Oíd esto, naciones todas; Escuchen, todos los que habitan el mundo.

Mi boca hablará sabiduría, * y la meditación de mi corazón será de entendimiento

La Epístola

Hebreos (13:17-21)

17 Obedeced y someteos a vuestros guías, pues ellos se desvelan por vuestro bien, sabiéndose responsables; así lo harán con alegría y sin lamentarse, cosa que no os aprovecharía.

18 Rezad por nosotros; estamos convencidos de tener la conciencia limpia, y deseos de proceder en todo noblemente.

19 Con la mayor insistencia os pido que lo hagáis para que muy pronto os sea yo devuelto.

20 Que el Dios de la paz, que hizo retornar de entre los muertos al gran pastor de las ovejas, Jesús Señor nuestro, en virtud de la sangre de la alianza eterna,

21 os confirme en todo bien para que cumpláis su voluntad, realizando en nosotros lo que es de su agrado por medio de Jesucristo. A él la gloria por los siglos de los siglos. Amén.

Aleluya

Tono 2

Aleluya, aleluya, aleluya

La boca de los justos el justo meditará la sabiduría, y su lengua hablará de juicio.

Aleluya, aleluya, aleluya

La ley de su Dios está en su corazón, y sus pasos no tropezarán.

Aleluya, aleluya, aleluya

El Evangelio

Lucas (6:17-23)

17 Después de bajar con ellos, se paró en una llanura con un grupo grande de discípulos y una gran muchedumbre del pueblo, procedente de toda Judea, de Jerusalén y de la costa de Tiro y de Sidón.

18 Venían a oírlo y a que los curara de sus enfermedades; los atormentados por espíritus inmundos quedaban curados,

19 y toda la gente trataba de tocarlo, porque salía de él una fuerza que los curaba a todos.

20 Él, levantando los ojos hacia sus discípulos, les decía: «Bienaventurados los pobres, porque vuestro es el reino de Dios.

21 Bienaventurados los que ahora tenéis hambre, porque quedaréis saciados.
Bienaventurados los que ahora lloráis, porque reiréis.

22 Bienaventurados vosotros cuando os odian los hombres, y os excluyan, y os insulten y proscriban vuestro nombre como infame, por causa del Hijo del hombre.

23 Alegraos ese día y saltad de gozo, porque vuestra recompensa será grande en el cielo. Eso es lo que hacían vuestros padres con los profetas.

Himno de Comunión

En memoria eterna serán los justos; no tendrá miedo de las malas noticias.